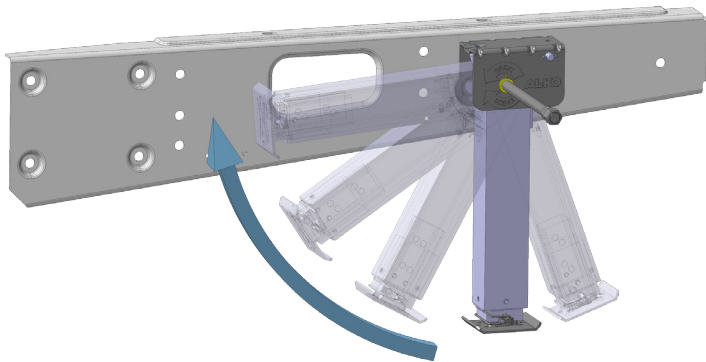


AL-KO

QUALITY FOR LIFE



- D
- GB
- NL
- F
- E
- I
- DK
- S
- N
- FIN

AL-KO HUBSTÜTZE CLICK FIX

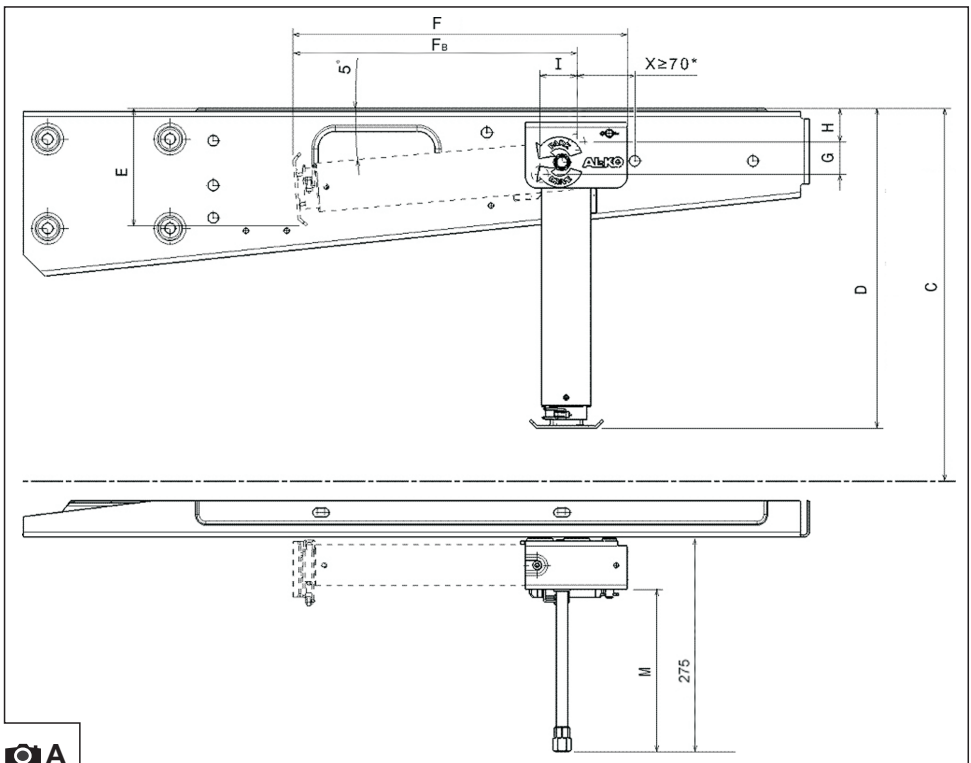
Betriebsanleitung



1 367 548_d | 08/2014



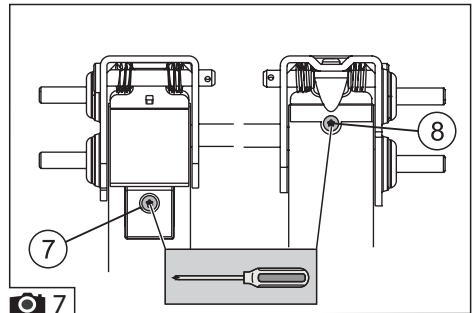
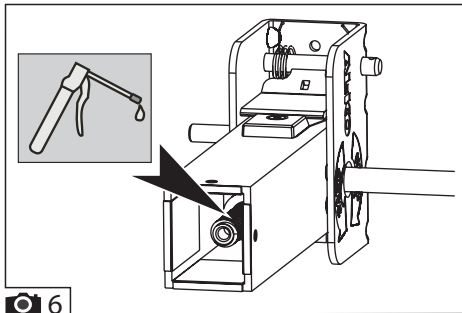
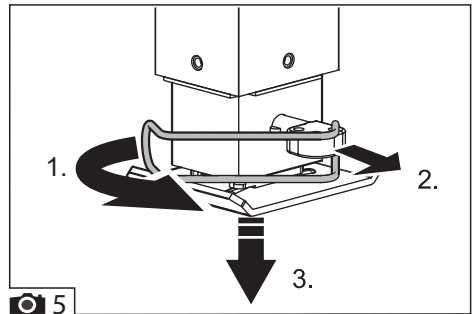
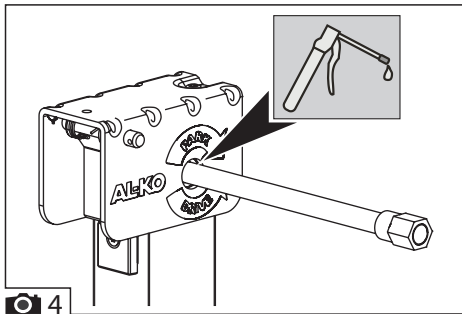
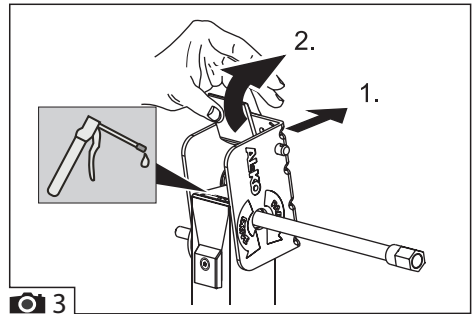
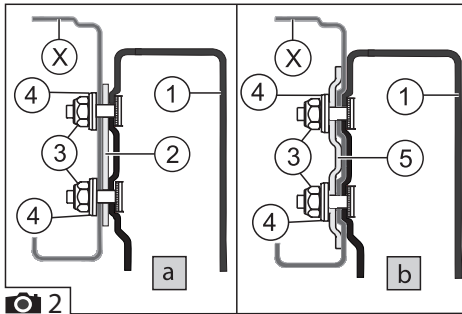
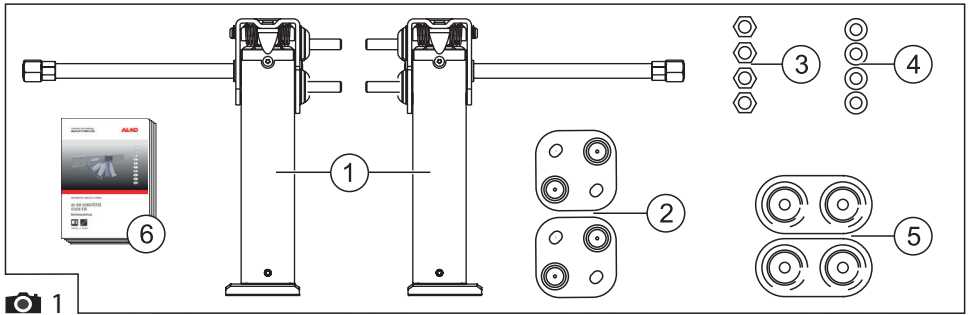
D: Betriebsanleitung.....	4	I: Istruzioni per l'uso.....	24
GB: Operating Instructions	8	DK: Betjeningsvejledning.....	28
NL: Instructies voor gebruik	12	S: Bruksanvisning	32
F: Mode d'emploi	16	N: Bruksanvisning	36
E: Instrucciones de servicio	20	FIN: Käyttöohje.....	40



© Copyright 2014

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.



Zu diesem Handbuch

- Lesen Sie diese Dokumentation vor der Inbetriebnahme durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Gerät.
- Diese Dokumentation ist permanenter Bestandteil des beschriebenen Produkts und sollte bei Veräußerung dem Käufer mit übergeben werden.

Zeichenerklärung

Achtung!

Genaueres Befolgen dieser Warnhinweise kann Personen- und / oder Sachschäden vermeiden.



Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.



Das Kamerasymbol verweist auf die Abbildungen am Anfang dieser Dokumentation.

Inhaltsverzeichnis

Zu diesem Handbuch	4
Sicherheitshinweise	4
Produktbeschreibung	5
Montage	6
Bedienung	6
Wartung und Pflege	7
Reparatur	7
Entsorgung	7

Bitte beachten

- Diese Dokumentation beschreibt Montage und Gebrauch der AL-KO Hubstütze „Click Fix“.
- Sie stellt wichtige technische Informationen zur Verfügung, die beim Ein- oder Umbau von Hubstützen berücksichtigt werden müssen.
- Die AL-KO Hubstütze „Click Fix“ wurde speziell für AMC-Chassis konzipiert.
- Die ALOIS KOBER GmbH übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Verletzungen die aus Änderungen oder Nichtbeachten dieser Dokumentation, aus mangelhafter Montage oder eigenmächtigen Veränderungen entstehen..

Bestimmungsgemäße Verwendung

- AL-KO Hubstützen dürfen ausschließlich zur Stützung und Stabilisierung eines Motorcaravans eingesetzt werden.

Möglicher Fehlgebrauch

- AL-KO Hubstützen dürfen nicht als Wagenheber für Arbeiten unter dem Motorcaravan, wie beispielsweise Reifenwechsel oder Wartungsarbeiten verwendet werden.

Sicherheitshinweise

Achtung - Lebensgefahr!

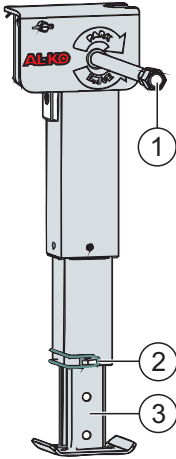
AL-KO Hubstützen dürfen nicht als Wagenheber für Arbeiten unter dem Motorcaravan, wie beispielsweise Reifenwechsel oder Wartungsarbeiten, verwendet werden.

Unter einem abgestützten Fahrzeug dürfen sich keine Personen befinden!

- AL-KO Hubstützen nur auf festem, planem Untergrund einsetzen.
- Maximale statische Tragfähigkeit von 1250 kg nicht überschreiten.
- Nach der Justierung den Fuß mit dem Klappsplint bzw. mit den Senkkopfschrauben sichern.
- Vor Fahrtantritt Hubstützen vollständig bis zum Einrasten eindrehen.

Produktbeschreibung

AL-KO Hubstützen sind korrosionsgeschützt. Sie stützen und stabilisieren einen geparkten Motorcaravan. Die AL-KO Hubstütze „Click Fix“ ist in zwei Ausführungen erhältlich:

Fuß verstellbar über Klappsplint		Fuß verstellbar über 2 Senkkopfschrauben		
	1	Antriebswelle	1	Antriebswelle
	2	Klappsplint	2	Senkkopfschraube
	3	verstellbarer Fuß	3	verstellbarer Fuß
Bestellnummer:		Bestellnummer:		
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352		123 9300 / 301		

Beide Ausführungen ermöglichen den Bodenabstand über drei Positionen zu justieren. Dabei wird die benötigte Position entweder mit einem Klappsplint abgesteckt oder mit zwei Senkkopfschrauben verschraubt.

Freischwenkmechanismus

Wird das Reisemobil trotz ausgefahrener Stütze bewegt, klappt diese selbsttätig nach vorne oder hinten. So wird eine mögliche Beschädigungen von Stütze oder Fahrzeug vermieden.

Lieferumfang

1	Bezeichnung	Anzahl
1	AL-KO Hubstütze	1
2	Montageplatte (Variante A)	2
3	6kt Mutter M10	4
4	Scheibe 10,5	4
5	Platte (Variante B)	2
6	Betriebsanleitung	1

Hersteller

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Straße 14
 89359 Kötz / Germany
 Telefon 0 82 21 / 97-0
 Internet www.al-ko.com



Eine passende Kurbel kann in unserer Kundendienstzentrale separat bestellt werden.

Telefon: 0 82 21 / 97-0 | Telefax: 0 82 21 / 97-560 | E-Mail: fahrzeugtechnik@al-ko.de

■ Kurbel verzinkt 665 mm lang | Bestell-Nummer: 205 520

■ Kurbel verzinkt 865 mm lang | Bestell-Nummer: 267 363

Montage


Anbaumaße - A



A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200


* alle Maße in mm

A	Bestellnummer Hubstütze	F	Stützenmaße
B	Bestellnummer Anbausatz Hubstütze	G	Anbaumaße
C	erforderliche Rahmenhöhe	H	Anbaumaße
D	Bauhöhe Stütze	I	Anbaumaße
E	Stützenmaße	M	Antriebswellenlänge

Anbauvarianten

Die Hubstützen werden am Rahmen an den dafür vorgesehenen Positionen ( A) angeschraubt. Hierfür gibt es 2 verschiedene Anbauvarianten:

- Anbauvariante A ohne Kragendurchzüge und Bohrungen im Rahmen
 - Nachrüstung ( 2 -a)
- Anbauvariante B mit vorhandenen Kragendurchzügen im Rahmen
 - Serienanbau ( 2 -b)

 2	Bezeichnung	Anzahl / Seite
1	Hubstütze	1
X	Rahmen	1
3	Sechskant-Mutter M10 (DIN 985-10)	2
4	Scheibe 10,5	2
2/5	Montageplatte (604147 /1239370)	1

Montageanweisung

1. Die Stütze, ohne zu verkanten, in die dafür vorgesehenen Bohrungen einsetzen.
2. Die Schrauben abwechselnd anziehen, bis die Muttern am Rahmenteil anliegen.
3. Muttern mit dem vorgesehenem Drehmoment anziehen. Anzugsdrehmoment: 45 - 50 Nm.

Bedienung

Vor Gebrauch

- Handbremse anziehen
- Bei weichem Untergrund geeignete Unterlage verwenden
- Bei unebenem Gelände Stufen-oder Ausgleichskeile verwenden
- Beim Ausdrehen keine Stütze einseitig belasten

Stütze ausdrehen

- Kurbel aufstecken und in Pfeilrichtung „PARK“ drehen.

Stütze eindrehen

- Kurbel aufstecken und in Pfeilrichtung „DRIVE“ drehen.

Wartung und Pflege

AL KO Hubstützen sollten nach jeder Fahrt gereinigt und in regelmäßigen Abständen geschmiert werden.



Zahnräder fetten - 3

1. Fuß ca. 5 Umdrehungen ausdrehen.
2. Halter nach hinten klappen.
3. Federanschlag nach oben drücken.
4. Das Fett durch die Öffnung der Abdeckung auf die Zahnräder geben.

Buchse fetten - 4

1. Buchse reinigen und fetten.

Gewindestange fetten - 5 | 6

1. Klappsplint bzw. Senkkopfschrauben entfernen und Fuß herausziehen  5.
2. Gewindestange fetten  6.
3. Fuß einsetzen und mit Klappsplint bzw. Senkkopfschrauben sichern.
4. Stütze einmal bis in Endlage drehen damit sich das Fett gleichmäßig verteilt.

Option Nachrüst-Variante - 7

1. Senkkopfschrauben (7,8) entfernen.
2. Gewindestange mit Sprühschmierstoff einsprühen.
3. Senkkopfschrauben wieder einschrauben und mit einem Schraubensicherungskleber sichern.
4. Stütze einmal bis in Endlage drehen damit sich das Fett gleichmäßig verteilt.

Reparatur

Im Reparaturfall steht unseren Kunden in Europa ein flächendeckendes Netz von AL-KO Servicestationen zur Verfügung. Das Servicestellen-Verzeichnis kann bei Bedarf direkt bei uns, unter der Bestellnummer 371912, angefordert werden.



Achtung!

Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe durchführen.
Nur Ersatzteile einsetzen, die vom Hersteller freigegeben sind.



Ersatzteile sind Sicherheitsteile!

Für den Einbau von Ersatzteilen in unsere Produkte empfehlen wir ausschließlich original AL-KO Teile oder Teile, die von uns ausdrücklich zum Einbau freigegeben wurden. Für eine eindeutige Ersatzteil-Identifizierung benötigen unsere Service-Stationen die Ersatzteil-Identifizierungsnummer [ETI]

Entsorgung



Ausgediente Produkte, Batterien oder Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen!

Verpackung, Produkt und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

About this handbook

- Read this documentation before starting up the machine. This is a precondition for safe working and flawless operation.
- Observe the safety warnings in this documentation and on the machine.
- This documentation is a permanent integral part of the product described and must be passed on to the new owner if the machine is sold.

Explanation of symbols

Caution!

Following these safety warnings carefully can prevent personal injury and/or material damage.



Special instructions for greater ease of understanding and improved handling.



The camera symbol refers to the illustrations at the start of this documentation.

Contents

About this handbook.....	8
Safety instructions	8
Product description.....	9
Installation	10
Operation.....	10
Maintenance and care	11
Repairs	11
Disposal.....	11

Please note

- This documentation describes the installation and use of the AL-KO lifting support "Click Fix".
- It provides important technical information that must be taken into consideration when installing or converting lifting supports.
- The AL-KO lifting support "Click Fix" has been specially designed for AMC chassis.
- ALOIS KOBER GmbH accepts no liability for accidents or injury resulting from modifications to or failure to observe this documentation, incorrect installation or unauthorised modifications.

Intended use

- AL-KO lifting supports are to be used exclusively to support and stabilise a motorhome.

Possible misuse

- AL-KO lifting supports must not be used as a jack for work under the motorhome, such as tyre changes or maintenance work.

Safety instructions



Caution - Danger to life and limb!

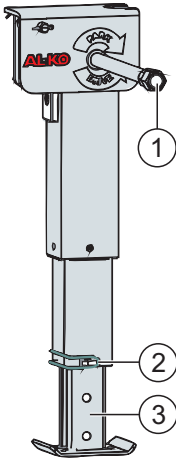
AL-KO lifting supports must not be used as a jack for work under the motorhome, such as tyre changes or maintenance work.

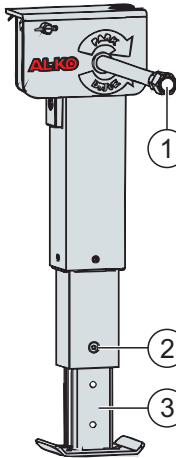
There must be no persons under the supported vehicle!

- Only use AL-KO lifting supports on firm, level ground.
- Do not exceed the maximum static load capacity of 1250 kg.
- After adjustment, secure the foot with the lynch pin or with the flat head screws.
- Retract lifting supports completely until they lock in place before departure.

Product description

AL-KO lifting supports are protected against corrosion. They are used for supporting and stabilising a parked motorhome. The AL-KO lifting support "Click Fix" is available in two versions:

Foot adjustable using linch pin	
	1 Drive shaft
	2 Linch pin
	3 Adjustable foot
Order number:	
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352	

Foot adjustable using 2 flat head screws	
	1 Drive shaft
	2 Flat head screw
	3 Adjustable foot
Order number:	
123 9300 / 301	

Both versions allow adjustment of the ground clearance in three positions. The device is secured in the required position using either a linch pin or two flat head screws.

Auto-pivot mechanism

If the motorhome is moved while the support is still extended, the support automatically pivots forwards or backwards. This prevents possible damage to the support or vehicle.

Scope of supply

№	Designation	Quantity
1	AL-KO Lifting Support	1
2	Installation plate (variant A)	2
3	M10 hexagon nut	4
4	Washer, 10.5	4
5	Plate (variant B)	2
6	Operating instructions	1

Manufacturer

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Strasse 14
 89359 Kötz, Germany
 Telephone: +49 (0)8221 970
 Internet www.al-ko.com



A suitable crank handle can be ordered separately from our customer service department.
 Telephone: +49 (0)8221 970 | Fax: +49 (0)8221 97560 | e-mail: fahrzeugtechnik@al-ko.de

- Galvanised crank handle, 665 mm long | Order number: 205 520
- Galvanised crank handle, 865 mm long | Order number: 267 363

Installation


Installation dimensions - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41.5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41.5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41.5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41.5	45	200



* all dimensions in mm


A	Order number for lifting support	F	Dimensions of support
B	Order number for lifting support installation kit	G	Installation dimensions
C	Required frame height	H	Installation dimensions
D	Height of support	I	Installation dimensions
E	Dimensions of support	M	Drive shaft length

Installation variants

The lifting supports are screwed onto the frame in the specified positions ( A). Tightening torque: 45 - 50 Nm.

There are 2 different installation variants:

- Installation variant A without collar knock-outs and holes in the frame
 - Retrofit ( 2 -a)
- Installation variant B with collar knockouts in the frame
 - Series installation ( 2 -b)

 2	Designation	Quantity / side
1	Lifting support	1
X	Frame	1
3	M10 hexagon nut (DIN 985-10)	2
4	Washer, 10.5	2
2/5	Installation plate (604147/1239370)	1

Instructions for assembly

1. Insert the support into the provided bore holes without tilting it.
2. Tighten the screws alternately until the nuts touch the frame section.
3. Tighten the nuts to the specified torque. Tightening torque 45 - 50 Nm.

Operation

Before use

- Apply the hand brake
- On soft ground, use an appropriate base
- On uneven ground, use chocks or levelling blocks
- Avoid one-sided loading when lowering supports

Lowering the support

- Push on crank handle and turn in the direction indicated by the arrow labelled "PARK".

Retracting the support

- Push on crank handle and turn in the direction indicated by the arrow labelled "DRIVE".



Maintenance and care

AL-KO lifting supports should be cleaned after every journey and lubricated at regular intervals.

Greasing the gears - 3

1. Lower foot by approx. 5 rotations.
2. Tip the holder (1) backwards.
3. Push up the spring stop (2).
4. Apply grease to the gears through the aperture in the cover.

Greasing the threaded rod - 5 | 6

1. Remove linch pin or flat head screws and pull out foot  5.
2. Grease the threaded rod  6.
3. Insert foot and secure with linch pin or flat head screws.
4. Retract the support all the way to the stop to distribute the grease evenly.

Greasing the socket - 4

1. Clean and grease the socket.

Optional retrofit variant - 7

1. Remove flat head screws (7, 8).
2. Spray threaded rod with lubricating spray.
3. Screw flat head screws back in and secure with a locking agent.
4. Retract the support all the way to the stop to distribute the grease evenly.

Repairs

If repairs are necessary, an extensive network of AL-KO service stations is available for our customers across Europe. You can request the service station directory from us whenever you need using the order number 371912.



Caution!

Repairs may only be carried out by competent, trained personnel.
Only use spare parts approved by the manufacturer.



Spare parts are safety parts!

For installation of spare parts in our products, we exclusively recommend original AL-KO parts or parts expressly approved by us for installation. In order to clearly identify spare parts, our service stations require the spare part identification number [ETI].

Disposal



Products, batteries and rechargeable batteries that are no longer required must not be disposed of with household waste!

Packaging, product and accessories are manufactured using recyclable materials and must be disposed of accordingly.


Bij dit handboek


- Lees deze documentatie vóór ingebruikname door. Dit is een voorwaarde voor veilig werken en storingsvrij gebruik.
- Neem de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in deze documentatie en op het toestel in acht.
- Deze documentatie is een permanent onderdeel van het beschreven product en dient bij verkoop aan de koper te worden overgedragen.

Legenda

Attentie!

Het nauwkeurig in acht nemen van deze waarschuwingen kan verwondingen en/of materiële schade voorkomen.

 Speciale aanwijzingen voor een beter begrip en gebruik.

 Het camerasymbool verwijst naar de afbeeldingen aan het begin van deze documentatie.

Inhoudsopgave

Bij dit handboek.....	12
Veiligheidsvoorschriften.....	12
Productbeschrijving.....	13
Montage.....	14
Bediening.....	14
Onderhoud.....	15
Reparatie.....	15
Afvalverwijdering.....	15

Let op

- Deze documentatie beschrijft de montage en het gebruik van de AL-KO uitdraaisteun "Click Fix".
- Hier vindt u belangrijke technische informatie die in acht moet worden genomen bij de montage en ombouw van uitdraaisteunen.
- De AL-KO uitdraaisteun "Click Fix" is speciaal voor AMC-chassis ontworpen.
- ALOIS KOBER GmbH is niet aansprakelijk voor ongevallen of verwondingen ten gevolge van wijzigingen of niet-naleving van deze documentatie, gebrekkige montage of eigenmachtige veranderingen.

Reglementair gebruik

- AL-KO uitdraaisteunen mogen uitsluitend gebruikt worden om een camper te ondersteunen en te stabiliseren.

Mogelijk onjuist gebruik

- AL-KO uitdraaisteunen mogen niet gebruikt worden als krik voor werkzaamheden onder de camper zoals het verwisselen van een band of onderhoudswerkzaamheden.

Veiligheidsvoorschriften

Attentie - levensgevaar!

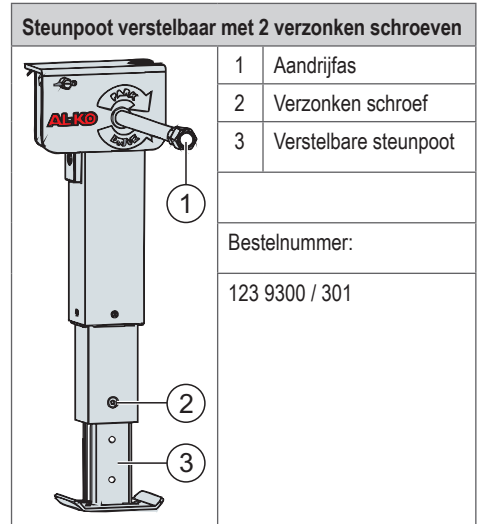
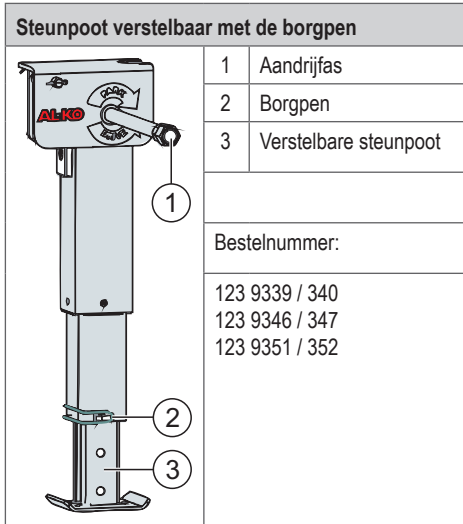
AL-KO uitdraaisteunen mogen niet gebruikt worden als krik voor werkzaamheden onder de camper zoals het verwisselen van een band of onderhoudswerkzaamheden.

Onder een opgetild voertuig mogen zich geen personen bevinden!

- AL-KO uitdraaisteunen enkel op een harde en vlakke ondergrond gebruiken.
- Maximaal statisch draagvermogen van 1250 kg niet overschrijden.
- Na de afstelling de steunpoot met de borgpen resp. verzonken schroeven borgen.
- Voor het wegrijden moeten de uitdraaisteunen volledig ingedraaid worden tot ze vastklikken.

Productbeschrijving

AL-KO uitdraaisteunen zijn beschermd tegen roestvorming. Ze ondersteunen en stabiliseren een geparkeerde camper. De AL-KO uitdraaisteun "Click Fix" is in twee uitvoeringen verkrijgbaar:



Met beide uitvoeringen is het mogelijk de steunpoot aan de hand van drie posities af te stellen ten opzichte van de grond. Hierbij wordt de benodigde positie ofwel met een borgpen geborgd ofwel met twee verzonken schroeven vastgeschroefd.

Inklapmechanisme

Als de camper ondanks de uitgeschoven steun beweegt, klapt de steun vanzelf naar voren of achteren. Zo worden mogelijke beschadigingen aan steun of voertuig vermeden.

Leveromvang

1	Benaming	Aantal
1	AL-KO uitdraaisteun	1
2	Montageplaat (variant A)	2
3	Zeskantmoer M10	4
4	Schijf 10,5	4
5	Plaat (variant B)	2
6	Bedieningshandleiding	1

Fabrikant

ALOIS KOBER GmbH

Ichenhauser Str. 14
89359 Kötz / Germany
Telefoon 0 82 21 / 97-0
Internet www.al-ko.com



Een passende slinger kan bij onze klantendienst apart besteld worden.

Telefoon: 0 82 21 / 97-0 | Telefax: 0 82 21 / 97-560 | E-mail: fahrzeugtechnik@al-ko.de

- Slinger verzinkt 665 mm lang | Bestelnummer: 205 520
- Slinger verzinkt 865 mm lang | Bestelnummer: 267 363

Montage

Montageafmetingen - A



A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200


* Alle afmetingen in mm

A	Bestelnummer uitdraaisteun	F	Steunafmetingen
B	Bestelnummer montageset uitdraaisteun	G	Montageafmetingen
C	vereiste chassishoogte	H	Montageafmetingen
D	Bouwhoogte steun	I	Montageafmetingen
E	Steunafmetingen	M	Aandrijfaslengte

Montagevarianten

De uitdraaisteunen worden op het chassis aan de daarvoor voorziene posities ( A) vastgeschroefd. Aanhaalmoment: 45 - 50 Nm. Hiervoor zijn er 2 verschillende montagevarianten:

- Montagevariant A zonder bevestigingspunten en montagegaten in het chassis
 - Uitbreiding ( 2 -a)
- Montagevariant B met voorgeboorde conische montagegaten in het chassis
 - Standaard montage ( 2 -b)

 2	Benaming	Aantal/pagina
1	Uitdraaisteun	1
X	Chassis	1
3	Zeskantmoer M10 (DIN 985-10)	2
4	Schijf 10,5	2
2/5	Montageplaat (604147/1239370)	1

Montage-instructies

1. De steun zonder kantelen in de hiervoor bedoelde boorgaten plaatsen.
2. De bouten afwisselend aanhalen, tot de moeren op het framegedeelte aansluiten.
3. Moeren met het voorgeschreven koppel aanhalen aanhaalmoment 45 - 50 Nm.

Bediening

Voor gebruik

- Handrem aantrekken
- Bij een zachte ondergrond gepaste versteviging gebruiken
- Bij oneffen terrein trap- of evenwichtswiggen gebruiken
- Bij het uitdraaien geen steunen eenzijdig belasten

Steun uitdraaien

- Slinger plaatsen en in "PARK"-richting draaien.

Steun indraaien

- Slinger plaatsen en in "DRIVE"-richting draaien.



Onderhoud

AL-KO uitdraaisteunen moeten na elke rit gereinigd en regelmatig gesmeerd worden.

Tandwielen invetten - 3

1. Steunpoot ca. 5 omwentelingen uitdraaien.
2. Houder naar achteren klappen.
3. Veerstop naar boven drukken.
4. Het vet door de opening van de afdekking op de tandwielen aanbrengen.

Spindel invetten - 5 | 6

1. Borgpen resp. verzonken schroeven verwijderen en poot eruit trekken  5.
2. Spindel invetten  6.
3. Poot plaatsen en met borgpen resp. verzonken schroeven borgen.
4. Steun eenmalig tot de eindstand draaien, zodat het vet gelijkmatig verdeeld is.

Moffen invetten - 4

1. Moffen reinigen en invetten.

Optie uitbreidingsvariant - 7

1. Verzonken schroeven (7, 8) verwijderen.
2. Spindel met spuitsmeermiddel inspuiten.
3. Verzonken schroeven weer inschroeven en met borglijm voor schroeven borgen.
4. Steun eenmalig tot de eindstand draaien, zodat het vet gelijkmatig verdeeld is.

Reparatie

In geval van reparatie hebben onze klanten in Europa toegang tot ons netwerk van AL-KO servicestations, dat heel Europa bestrijkt. Een lijst met servicestations kan, indien nodig, rechtstreeks bij ons onder vermelding van het bestelnummer 371912 worden aangevraagd.



Attentie!

Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerde vakbedrijven worden uitgevoerd. Enkel reserveonderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn vrijgegeven.



Reserveonderdelen zijn veiligheidsonderdelen!

Voor de inbouw van reserveonderdelen in onze producten adviseren wij uitsluitend originele AL-KO-onderdelen of onderdelen die door ons uitdrukkelijk voor de inbouw zijn vrijgegeven. Voor een ondubbelzinnige identificatie van het reserveonderdeel hebben onze servicewerkplaatsen het artikelnummer van het reserveonderdeel nodig.

Afvalverwijdering



Voer producten, batterijen of accu's aan het einde van hun levensduur niet als huisafval af!

Verpakking, product en toebehoren zijn uit recyclebaar materiaal vervaardigd en moeten als dusdanig afval behandeld worden.

A propos de ce manuel

- Veuillez lire cette documentation avant la mise en service. Ceci est indispensable pour pouvoir effectuer un travail fiable et une manipulation sans difficulté.
- Veuillez respecter les remarques relatives à la sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation et sur l'appareil.
- Cette documentation est partie intégrante du produit décrit et devra être remise au client en cas de vente.

Explication des symboles

Attention !

Le respect de ces avertissements permet d'éviter des dommages corporels et/ou matériels.



Remarques spéciales pour une meilleure compréhension et manipulation.



Le symbole d'appareil photo renvoie aux illustrations au début de cette documentation.

Table des matières

A propos de ce manuel.....	16
Consignes de sécurité.....	16
Description du produit.....	17
Montage.....	18
Commande.....	18
Maintenance et entretien.....	19
Réparations.....	19
Élimination des déchets.....	19

A observer

- Cette documentation décrit le montage et l'utilisation du support de stabilisation AL-KO « Click Fix ».
- Elle met des informations importantes à disposition qui devront être prises en compte lors du montage ou de la modification de supports de stabilisation.
- Le support de stabilisation AL-KO « Click Fix » a été spécialement conçu pour les châssis AMC.
- La société ALOIS KOBER GmbH décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de blessures provoqués par le non respect de cette documentation, d'un montage erroné ou de modifications effectuées par le client.

Utilisation conforme aux fins prévues

- Les supports de stabilisation AL-KO ne doivent être utilisés que pour l'étalement et la stabilisation d'un camping-car.

Utilisation éventuelle non conforme aux fins prévues

- Les supports de stabilisation AL-KO ne doivent pas être utilisés en tant que crics de levage pour effectuer des opérations telles qu'un changement de pneu ou des travaux de maintenance sous le camping-car.

Consignes de sécurité



Attention - danger de mort !

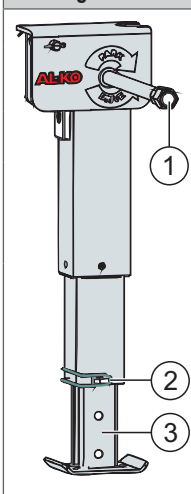
Les supports de stabilisation AL-KO ne doivent pas être utilisés en tant que crics de levage pour effectuer des opérations telles qu'un changement de pneu ou des travaux de maintenance sous le camping-car.

Aucune personne ne doit se trouver sous un véhicule soutenu !

- N'utiliser les supports de stabilisation AL-KO que sur un sol stable et régulier.
- Ne pas dépasser la capacité de charge statique de 1 250 kg maximum.
- Après l'ajustage, bloquer le pied avec la goupille fendue rabattable ou les vis à tête fraisée.
- Avant le départ, visser entièrement les supports de stabilisation jusqu'à l'encliquetage.

Description du produit

Les supports de stabilisation AL-KO sont protégés contre la corrosion. Ils étayent et stabilisent le camping-car quand il est garé. Le support de stabilisation AL-KO « Click Fix » est disponibles en deux versions :

Pied réglable avec une goupille fendue rabattable		Pied réglable avec 2 vis à tête fraisée		
	1	Arbre d'entraînement	1	Arbre d'entraînement
	2	Goupille fendue rabattable	2	Vis à tête fraisée
	3	Pied réglable	3	Pied réglable
Numéro de commande : 123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352		Numéro de commande : 123 9300 / 301		

Les deux versions permettent d'ajuster la garde au sol en trois positions. Ce faisant, la position nécessitée est ou bien fixée avec une goupille fendue rabattable ou vissée avec deux vis à tête fraisée.

Mécanisme de dégagement par basculement

Si le camping-car est déplacé alors que le support est sorti, celui-ci se rabat automatiquement vers l'avant ou vers l'arrière. Ceci permet d'éviter d'éventuels endommagements du support ou du véhicule.

Fourniture

1	Désignation	Nombre
1	Support de stabilisation AL-KO	1
2	Plaque de montage (variante A)	2
3	Ecrou hexagonal M10	4
4	Rondelle 10,5	4
5	Plaque (variante B)	2
6	Mode d'emploi	1

Fabricant

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Strasse 14
 89359 Kötz / Germany
 Téléphone 0 82 21 / 97-0
 Internet www.al-ko.com



Une manivelle adéquate peut être commandée séparément auprès de notre service après-vente.

Téléphone : 0 82 21 / 97-0 | Fax : 0 82 21 / 97-560 | Courriel : fahrzeugtechnik@al-ko.de

■ Manivelle zinguée, longueur : 665 mm | Numéro de commande : 205 520

■ Manivelle zinguée, longueur : 865 mm | Numéro de commande : 267 363

Montage


Dimensions de montage - A



A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200


* Toutes les dimensions indiquées sont en mm

A	Numéro de commande du support de stabilisation	F	Dimensions du support
B	Numéro de commande du kit de montage du support de stabilisation	G	Dimensions de montage
C	Hauteur nécessaire de châssis	H	Dimensions de montage
D	Hauteur du support	I	Dimensions de montage
E	Dimensions du support	M	Longueur de l'arbre d'entraînement

Variantes de montage

Les supports de stabilisation sont vissés au châssis aux positions prévues à cet effet ( A). Couple de serrage: 45 - 50 Nm. On dispose pour cela de 2 variantes de montage :

- Variante de montage A sans soyages et trous dans le châssis
 - Equipement ultérieur ( 2 -a)
- Variante de montage B avec soyages dans le châssis
 - Montage en série ( 2 -b)

 2	Désignation	Nombre/Page
1	Support de stabilisation	1
X	Châssis	1
3	Ecrou hexagonal M10 (DIN 985-10)	2
4	Rondelle 10,5	2
2/5	Plaque de montage (604147/1239370)	1

Instruction de montage

1. Insérer le support, sans le bloquer, dans les alésages prévus à cet effet..
2. Serrer les vis en alternance jusqu'à ce que les écrous touchent sur la partie de cadre.
3. Serrer les écrous avec le couple de serrage prévu de 45 à 50 Nm.

Commande

Avant l'utilisation

- Mettre le frein à main
- Si le sol est meuble, utiliser un support approprié
- Si le terrain est irrégulier, utiliser des cales graduées ou de compensation
- En le faisant sortir, ne pas charger le support d'un seul côté

Faire sortir le support

- Monter la manivelle et la tourner dans le sens indiqué par la flèche « PARK ».

Faire rentrer le support

- Monter la manivelle et la tourner dans le sens indiqué par la flèche « DRIVE ».

Maintenance et entretien

Les supports de stabilisation AL-KO doivent être nettoyés après chaque déplacement et lubrifiés à des intervalles réguliers.



Graisser les roues dentées - 3

1. Faire sortir le pied d'environ 5 tours.
2. Rabattre le support (1) vers l'arrière.
3. Pousser la butée à ressort (2) vers le haut.
4. Appliquer la graisse sur les roues dentées en faisant entrer par l'ouverture du recouvrement.

Graisser la douille - 4

1. Nettoyer et graisser la douille.

Graisser la tige filetée - 5 | 6

1. Retirer la goupille fendue rabattable ou les vis à tête fraisée et retirer le pied  5.
2. Graisser la tige filetée  6.
3. Monter le pied et le fixer avec la goupille rabattable ou les vis à tête fraisée.
4. Tourner le support de stabilisation une fois jusqu'à la position finale pour que la graisse soit répartie régulièrement.

Option variante d'équipement ultérieur - 7

1. Retirer les vis à tête fraisée (7, 8).
2. Vaporiser du lubrifiant en spray sur la tige filetée.
3. Revisser les vis à tête fraisée et les bloquer avec une colle de blocage de vis.
4. Tourner le support de stabilisation une fois jusqu'à la position finale pour que la graisse soit répartie régulièrement.

Réparations

Si des réparations s'avèrent nécessaires, nos clients disposent d'un vaste réseau de points de service après-vente AL-KO en Europe. La liste des points de service après-vente peut vous être fournie. Commandez-la chez nous : numéro de commande 371912.



Attention !

Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par des entreprises spécialisées compétentes. N'utiliser que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.



Les pièces de rechange sont des pièces de sécurité !

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces originales AL-KO autorisées pour le montage de pièces de rechange sur nos produits. Afin d'identifier clairement une pièce de rechange, nos points de service après-vente nécessitent le numéro d'identification de la pièce de rechange (ETI).

Elimination des déchets



Les produits, batteries ou accumulateur usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

L'emballage, le produit et les accessoires sont fabriqués avec des matériaux recyclables et doivent être éliminés en conséquence.

Acerca de este manual

- Lea esta documentación antes de proceder a la puesta en servicio. Es condición indispensable para trabajar en condiciones de seguridad y para un manejo óptimo.
- Respete las indicaciones de seguridad y advertencias que constan tanto en la documentación como en el equipo.
- La presente documentación es parte integrante del producto descrito y, por consiguiente, deberá entregarse al comprador en caso de ser vendido o cedido.

Leyenda

Atención

Respete al pie de la letra estas advertencias destinadas a evitar daños materiales y/o lesiones.



Advertencias especiales para una mejor comprensibilidad y manejo.



El símbolo de la cámara remite a las figuras del principio de esta documentación.

Índice

Acerca de este manual.....	20
Consejos de seguridad.....	20
Descripción del producto.....	21
Montaje.....	22
Manejo.....	22
Mantenimiento y cuidados.....	23
Reparación.....	23
Eliminación como desecho.....	23

Tenga en cuenta:

- Esta documentación describe el montaje y el uso del apoyo telescópico AL-KO "Click Fix"
- y proporciona información técnica importante a tener en cuenta durante el montaje y desmontaje de apoyos telescópicos.
- El apoyo telescópico AL-KO "Click Fix" ha sido concebido especialmente para el chasis AMC.
- La empresa ALOIS KOBER GmbH no asume responsabilidad alguna por accidentes o lesiones que pudieran derivarse de la modificación o el incumplimiento de la presente documentación, del montaje deficiente o de modificaciones realizadas sin autorización.

Uso conforme a lo previsto

- Los apoyos telescópicos AL-KO están destinados exclusivamente al apoyo y la estabilización de autocaravanas.

Posibles usos incorrectos del aparato

- El empleo de los apoyos telescópicos AL-KO como gato para recambiar neumáticos o realizar trabajos de mantenimiento debajo de la autocaravana no está permitido.

Consejos de seguridad



Atención: peligro de muerte

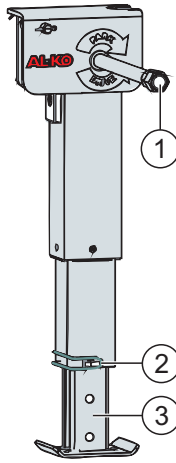
El empleo de los apoyos telescópicos AL-KO como gato para recambiar neumáticos o realizar trabajos de mantenimiento debajo de la autocaravana no está permitido.

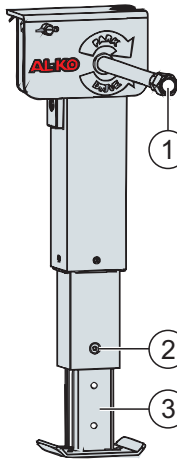
No debe permanecer ninguna persona debajo del vehículo estando los apoyos extendidos.

- Los apoyos telescópicos AL-KO sólo deben emplearse sobre suelos firmes y planos.
- La capacidad de carga estática máxima no debe exceder de 1250 kg.
- Tras el ajuste, asegure el pie con el pasador abatible o con los tornillos de cabeza avellanada.
- Antes de emprender la marcha, retraiga los apoyos telescópicos por completo hasta que queden encajados.

Descripción del producto

Los apoyos telescópicos AL-KO están protegidos contra la corrosión. Están destinados a apoyar y estabilizar autocaravanas aparcadas. Existen dos modelos para el apoyo telescópico AL-KO “Click Fix”:

Pie ajustable mediante pasador abatible	
	1 Eje de accionamiento
	2 Pasador abatible
	3 Pie ajustable
Número de pedido:	
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352	

Pie ajustable mediante 2 tornillos de cabeza avellanada	
	1 Eje de accionamiento
	2 Tornillo de cabeza avellanada
	3 Pie ajustable
Número de pedido:	
123 9300 / 301	

Ambos modelos permiten ajustar la distancia respecto al suelo en tres posiciones. La posición requerida se fija o bien mediante un pasador abatible, o bien mediante dos tornillos de cabeza avellanada.

Mecanismo de autoabatimiento

En caso de que se mueva la autocaravana estando el apoyo extendido, éste se abatirá automáticamente hacia delante o hacia atrás. Así se evitan posibles daños en el apoyo o el vehículo.

Volumen de suministro

1	Denominación	Unidades
1	Apoyo telescópico AL-KO	1
2	Placa de montaje (modelo A)	2
3	Tuerca de cabeza hexagonal M10	4
4	Arandela 10,5	4
5	Placa (modelo B)	2
6	Instrucciones de servicio	1

Fabricante

ALOIS KOBER GmbH

Ichenhauser Straße 14
89359 Kötz / Germany
Teléfono 0 82 21 / 97-0
Internet www.al-ko.com



La manivela apropiada puede solicitarse por separado a nuestra central de atención al cliente.
Teléfono: 0 82 21 / 97-0 | Telefax: 0 82 21 / 97-560 | Correo electrónico: fahrzeugtechnik@al-ko.de

- Manivela, galvanizada, 665 mm de largo | Número de pedido: 205 520
- Manivela, galvanizada, 865 mm de largo | Número de pedido: 267 363

Montaje


Medidas de montaje - A



A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		mín.	máx.	mín.	máx.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200


* todas las medidas en mm

A	Número de pedido del apoyo telescópico	F	Medidas del apoyo
B	Número de pedido del juego de montaje para el apoyo telescópico	G	Medidas de montaje
C	Altura necesaria del bastidor	H	Medidas de montaje
D	Altura del apoyo	I	Medidas de montaje
E	Medidas del apoyo	M	Longitud del eje de accionamiento

Variantes de montaje

Los apoyos telescópicos se atornillan al bastidor en las posiciones definidas para ello ( A). Par de apriete: 45 - 50 Nm. Existen dos variantes de montaje:

- Variante de montaje A sin agujeros con valona ni taladros en el bastidor
 - Equipamiento a posteriori ( 2 -a)
- Variante de montaje B con agujeros con valona en el bastidor
 - Montaje de serie ( 2 -b)

 2	Denominación	Unidades/página
1	Apoyo telescópico	1
X	Bastidor	1
3	Tuerca de cabeza hexagonal M10 (DIN 985-10)	2
4	Arandela 10,5	2
2/5	Placa de montaje (604147/1239370)	1

Instrucciones de montaje

1. Insertar el apoyo sin torcer en los agujeros previstos.
2. Apretar alternativamente los tornillos hasta que apoyen las tuercas en el bastidor.
3. Apretar las tuercas con el par previsto, par de apriete : 45 - 50 Nm.

Manejo

Antes del uso

- Ponga el freno de mano.
- En suelos blandos, emplee una base apropiada.
- En suelos desnivelados, emplee cuñas escalonadas o de compensación.
- Durante la extensión, evite la carga unilateral del apoyo.

Extender el apoyo

- Coloque la manivela y girela en la dirección "PARK".

Retraer el apoyo

- Coloque la manivela y girela en la dirección "DRIVE".

Mantenimiento y cuidados

Los apoyos telescópicos AL KO deben limpiarse después de cada viaje y lubricarse en intervalos regulares.



Lubricar las ruedas dentadas - 3

1. Desenrosque el pie dándole aprox. 5 vueltas.
2. Gire el soporte hacia atrás.
3. Empuje el tope de resorte hacia arriba.
4. Aplique la grasa sobre las ruedas dentadas a través de la abertura en la tapa.

Lubricar el casquillo - 4

1. Limpie y lubrique el casquillo.

Lubricar el vástago roscado - 5 | 6

1. Retire el pasador abatible o los tornillos de cabeza avellanada, según el caso, y extraiga el pie  5.
2. Lubrique el vástago roscado  6.
3. Vuelva a colocar el pie asegurándolo con el pasador abatible o los tornillos de cabeza avellanada.
4. Gire el apoyo una vez hasta su posición final para que la grasa pueda repartirse de forma homogénea.

Opción Equipamiento a posteriori - 7

1. Retire los tornillos de cabeza avellanada (7, 8).
2. Aplique lubricante en spray sobre el vástago roscado.
3. Vuelva a enroscar los tornillos de cabeza avellanada y séllelos con pegamento fijatornillos.
4. Gire el apoyo una vez hasta su posición final para que la grasa pueda repartirse de forma homogénea.

Reparación

En caso de reparación, nuestros clientes en Europa disponen de una vasta red de estaciones de servicio AL-KO. En caso necesario, nos puede solicitar el directorio de los puntos de servicio directamente a nosotros o indicar el número 371912 en su pedido.



Atención

Los trabajos de reparación sólo deben ser llevados a cabo por personal competente. Sólo deben emplearse piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.



Las piezas de repuesto son elementos de seguridad.

Recomendamos montar en nuestros productos sólo repuestos originales AL-KO o repuestos que hayan sido expresamente autorizados por nosotros. Para identificar los repuestos sin riesgo a confusiones, nuestras estaciones de servicio necesitan el número de identificación del recambio (ETI).

Eliminación como desecho



No tire a la basura doméstica los equipos, las baterías ni los acumuladores que hayan quedado inservibles.

El embalaje, el equipo y los accesorios han sido fabricados con materiales reciclables y, por consiguiente, deben ser debidamente desechados.

Riguardo a questo manuale

- Leggere la presente documentazione prima della messa in funzione. Ciò è indispensabile per garantire il funzionamento sicuro e l'uso corretto.
- Attenersi alle indicazioni e alle avvertenze di sicurezza contenute in questa documentazione e presenti sull'apparecchio.
- La documentazione è parte integrante e sempre congiunta al prodotto descritto e al momento della cessione deve essere trasmessa all'acquirente.

Spiegazione dei simboli



Attenzione!

Seguire attentamente queste avvertenze per evitare danni a persone e / o materiali.



Indicazioni speciali per maggior chiarezza e facilità d'uso.



Il simbolo della macchina fotografica rimanda alle figure all'inizio di questa documentazione.

Sommario

Riguardo a questo manuale	24
Indicazioni di sicurezza.....	24
Descrizione del prodotto.....	25
Assemblaggio.....	26
Uso.....	26
Manutenzione e cura.....	27
Riparazione.....	27
Smaltimento.....	27

Attenzione!

- La presente documentazione descrive il montaggio e l'uso del piedino d'appoggio AL-KO "Click Fix".
- Essa fornisce importanti informazioni tecniche che devono essere tenute in considerazione per lo smontaggio o il riattrezzamento dei piedini d'appoggio.
- Il piedino d'appoggio AL-KO "Click Fix" è stato concepito appositamente per chassis AMC.
- La ALOIS KOBER GmbH non assume alcuna responsabilità per incidenti o lesioni derivanti da modifiche, mancata osservanza di questa documentazione, montaggio inadeguato o cambiamenti arbitrari.

Impiego conforme alla destinazione

- I piedini d'appoggio AL-KO possono essere impiegati esclusivamente per sostenere e stabilizzare un motocaravan.

Possibile uso errato

- I piedini d'appoggio AL-KO non devono essere utilizzati come martinetti per i lavori sotto il motocaravan, ad esempio per il cambio dei pneumatici o l'esecuzione di lavori di manutenzione.

Indicazioni di sicurezza



Attenzione - Pericolo di morte!

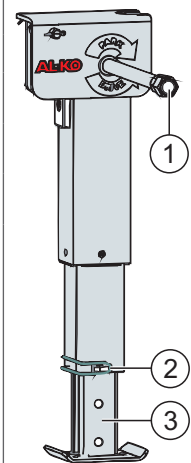
I piedini d'appoggio AL-KO non devono essere utilizzati come martinetti per i lavori sotto il motocaravan, ad esempio per il cambio dei pneumatici o l'esecuzione di lavori di manutenzione.

Nessuno deve trovarsi sotto un veicolo puntellato!

- Collocare i piedini d'appoggio AL-KO solo su terreno solido e piano.
- Non superare la portata statica massima di 1250 kg.
- Dopo la registrazione fissare il piedino con la copiglia o con le viti a testa svasata.
- Prima di mettersi in movimento ritrarre completamente il piedino fino all'innesto.

Descrizione del prodotto

I piedini d'appoggio AL-KO sono protetti dalla corrosione. Essi sostengono e stabilizzano un motocaravan parcheggiato. Il piedino d'appoggio AL-KO "Click Fix" è disponibile in due varianti:

Piedino regolabile mediante copiglia		Piedino regolabile mediante 2 viti a testa svasata		
	1	Albero di trasmissione	1	Albero di trasmissione
	2	Copiglia	2	Vite a testa svasata
	3	Piedino regolabile	3	Piedino regolabile
	Numero d'ordine:		Numero d'ordine:	
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352		123 9300 / 301		

Le due varianti permettono di regolare la distanza dal terreno su tre posizioni. La posizione scelta viene fissata con una copiglia o con due viti a testa svasata.

Meccanismo di ritrazione

Se il veicolo si muove nonostante il piedino sia esteso, questo si ritira ribaltandosi automaticamente in avanti o all'indietro. Si evita così un possibile danneggiamento del piedino o del veicolo.

Volume di fornitura

1	Denominazione	Quantità
1	Piedino d'appoggio AL-KO	1
2	Piastra di montaggio (variante A)	2
3	Dado esagonale M10	4
4	Rondella 10,5	4
5	Piastra (variante B)	2
6	Istruzioni per l'uso	1

Produttore

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Straße 14
 89359 Kötz / Germany
 Telefono 0 82 21 / 97-0
 Internet www.al-ko.com



È possibile ordinare a parte una manovella presso il nostro Centro di Assistenza Clienti.
 Telefono: 0 82 21 / 97-0 | Telefax: 0 82 21 / 97-560 | E-Mail: fahrzeugtechnik@al-ko.de

- Manovella zincata lunga 665 mm | Numero d'ordine: 205 520
- Manovella zincata lunga 865 mm | Numero d'ordine: 267 363

Assemblaggio

Misure di montaggio - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200



* tutte le misure sono espresse in mm


A	Numero d'ordine piedino d'appoggio	F	Misure del piedino
B	Numero d'ordine set di montaggio piedino d'appoggio	G	Misure di montaggio
C	Altezza telaio necessaria	H	Misure di montaggio
D	Altezza montaggio piedino	I	Misure di montaggio
E	Misure del piedino	M	Lunghezza albero di trasmissione

Varianti di montaggio

I piedini d'appoggio vengono avvitati al telaio nelle apposite posizioni ( A). Coppia di serraggio 45 - 50 Nm.

Esistono 2 varianti di montaggio differenti:

- Variante A senza punzoni né fori nel telaio
 - Dotazione successiva ( 2 -a)
- Variante B con punzoni nel telaio
 - Montaggio di serie ( 2 -b)

 2	Denominazione	Quantità / lato
1	Piedino d'appoggio	1
X	Telaio	1
3	Dado esagonale M10 (DIN 985-10)	2
4	Rondella 10,5	2
2/5	Piastra di montaggio (604147/1239370)	1

Istruzioni di montaggio

1. Inserire il supporto nei fori previsti senza angolare.
2. Serrare a turno le viti finché i dadi non poggiano sul telaio.
3. Serrare i dadi con la coppia prevista. Coppia di serraggio: 45 - 50 Nm.

Uso

Prima dell'uso

- Tirare il freno a mano
- Se il terreno è morbido utilizzare una base di appoggio adeguata
- Se il terreno non è piano impiegare cunei a gradini o di compensazione
- Quando si svita il piedino non caricarlo su un solo lato

Abbassamento del piedino

- Infilare la manovella e girarla nella direzione della freccia "PARK".

Ritiro del piedino

- Infilare la manovella e girarla nella direzione della freccia "DRIVE".

Manutenzione e cura

I piedini d'appoggio AL KO devono essere puliti dopo ogni tragitto e lubrificati ad intervalli regolari.



Lubrificazione degli ingranaggi - 3

1. Svitare di circa 5 giri il piedino.
2. Ribaltare il supporto all'indietro.
3. Tirare verso l'alto il fermo a molla.
4. Applicare il grasso sugli ingranaggi attraverso l'apertura.

Lubrificazione della bussola - 4

1. Pulire la bussola e ingrassarla.

Lubrificazione dell'asta filettata - 5 | 6

1. Rimuovere la copiglia o le viti a testa svasata ed estrarre il piedino  5.
2. Lubrificare l'asta filettata  6.
3. Applicare il piedino e fissarlo con la copiglia o le viti a testa svasata.
4. Girare una volta il piedino fino alla posizione di fine corsa, affinché il grasso si distribuisca uniformemente.

Opzione dotazione successiva - 7

1. Rimuovere le viti a testa svasata (7, 8).
2. Spruzzare sull'asta filettata il lubrificante spray.
3. Riavvitare le viti a testa svasata e bloccarle con un sigillante per viti.
4. Girare una volta il piedino fino alla posizione di fine corsa, affinché il grasso si distribuisca uniformemente.

Riparazione

Per le riparazioni i nostri clienti in Europa dispongono di una rete estesa di centri assistenza AL-KO. In caso di necessità è possibile richiederci direttamente l'elenco dei centri assistenza col numero d'ordine 371912.



Attenzione!

I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da ditte specializzate competenti. Utilizzare solo pezzi di ricambi, il cui uso è stato approvato dal produttore.



I pezzi di ricambio sono componenti di sicurezza!

Per il montaggio di pezzi di ricambio nei nostri prodotti raccomandiamo esclusivamente componenti originali AL-KO o componenti che abbiamo esplicitamente abilitato per il montaggio. Per un'identificazione univoca dei pezzi di ricambio i nostri centri assistenza hanno bisogno del numero di identificazione dei pezzi di ricambio (ETI).

Smaltimento



Non smaltire prodotti, batterie o accumulatori usati nei rifiuti domestici!

L'imballaggio, il prodotto e gli accessori sono fabbricati con materiali riciclabili e devono essere smaltiti corrispondentemente.

Om denne manual

- Læs denne dokumentation igennem før ibrugtagning. Det er en forudsætning for sikkert arbejde og fejlfri håndtering.
- Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på udstyret.
- Denne dokumentation er en permanent del af det beskrevne produkt og skal videregives til køberen i forbindelse med salg.

Tegnforklaring

Vigtigt!

Følg disse advarselshenvisninger nøje, kan person- og/eller materielle skader undgås.



Særlige henvisninger, der giver en bedre forståelse og håndtering.



Kamerasymbolet henviser til figurene i starten af denne dokumentation.

Indholdsfortegnelse

Om denne manual	28
Sikkerhedshenvisninger	28
Produktbeskrivelse	29
Montering.....	30
Betjening.....	30
Vedligeholdelse og rengøring.....	31
Reparation.....	31
Bortskaffelse.....	31

Bemærk

- I denne dokumentation beskrives monteringen og anvendelsen af AL-KO støttebenet "Click Fix".
- Den indeholder vigtige tekniske informationer vedrørende montering og flytning af støttebenet.
- AL-KO støttebenet "Click Fix" er specielt fremstillet til AMC-chassiser.
- ALOIS KOBER GmbH hæfter ikke for ulykker eller tilskadekomst, der er opstået på grund af ændringer i eller manglende overholdelse af denne dokumentation, på grund af forkert montering eller egenhændige ændringer.

Korrekt anvendelse

- AL-KO støttebenet må kun anvendes til understøtning og stabilisering af autocamperen.

Forkert anvendelse

- AL-KO støttebenet må ikke anvendes som donkraft til arbejde under autocamperen, som f.eks. dækskifte eller vedligeholdelse.

Sikkerhedshenvisninger

Vigtigt - livsfare!

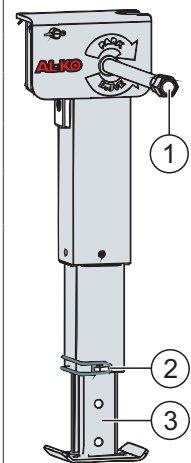
AL-KO støttebenet må ikke anvendes som donkraft til arbejde under autocamperen, som f.eks. dækskifte eller vedligeholdelse.

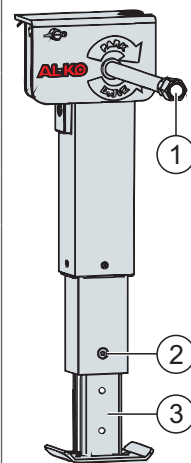
Personer må ikke opholde sig under et køretøj på støttebenet!

- Anvend kun AL-KO støttebenet på fast, jævn undergrund.
- Den maksimale statiske bæreevne på 1250 kg må ikke overskrides.
- Sørg for at sikre foden med klapsplitten eller unbrakoboltene efter justeringen.
- Skru støttebenene helt ind, indtil de går i hak, inden kørslen.

Produktbeskrivelse

AL-KO støtteben er korrosionsbeskyttede. De støtter og stabiliserer en parkeret autocamper. AL-KO støtteben "Click Fix" findes i to versioner:

Indstillelig fod med klapsplit	
	1 Drivaksel
	2 Klapsplit
	3 Indstillelig fod
Bestillingsnummer:	
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352	

Indstillelig fod med 2 unbrakbolte	
	1 Drivaksel
	2 Unbrakbolt
	3 Indstillelig fod
Bestillingsnummer:	
123 9300 / 301	

Begge versioner giver mulighed for at justere afstanden til jorden via tre positioner. Den ønskede position sikres enten med en klapsplit eller med to unbrakbolte.

Frigørelsesmekanisme

Sættes camperen i bevægelse med udkørte støtteben, klappes de automatisk frem eller tilbage. På den måde undgås eventuelle skader på støtteben eller køretøj.

Leverancen omfatter

☑ 1	Betegnelse	Antal
1	AL-KO støtteben	1
2	Montageplade (version A)	2
3	6-kant møtrik M10	4
4	Skive 10,5	4
5	Plade (version B)	2
6	Betjeningsvejledning	1

Producent

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Straße 14
 89359 Kötz / Germany
 Telefon 0 82 21 / 97-0
 Internet www.al-ko.com



Et passende håndsving kan bestilles separat hos vores kundeservice.

Telefon: 0 82 21 / 97-0 | Telefax: 0 82 21 / 97-560 | E-mail: fahrzeugtechnik@al-ko.de

- Galvaniseret håndsving, længde 665 mm | bestillingsnummer: 205 520
- Galvaniseret håndsving, længde 865 mm | bestillingsnummer: 267 363

Montering

Monteringsmål - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	maks.	min.	maks.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200



* alle mål i mm


A	Bestillingsnummer støtteben	F	Støttebensmål
B	Bestillingsnr. montagesæt støtteben	G	Monteringsmål
C	Krævet chassishøjde	H	Monteringsmål
D	Monteringshøjde støtteben	I	Monteringsmål
E	Støttebensmål	M	Drivaksellængde

Indbygningsvarianter

Støttebenene boltes på chassiset i de dertil beregnede positioner ( A). Tilspændingsmoment 45 - 50 Nm.

Der findes 2 forskellige indbygningsvarianter:

- Monteringsversion A uden udstansede vinger og borer i chassiset
 - Eftermonteret ( 2 - a)
- Indbygningsvariant B med forborede koniske huller i rammen.
 - Seriemæssigt ( 2 - b)

 2	Betegnelse	Antal / side
1	Støtteben	1
X	Chassis	1
3	Sekskantmøtrik M10 (DIN 985-10)	2
4	Skive 10,5	2
2/5	Montageplade (604147/1239370)	1

Monteringsvejledning

1. Sæt støtten ind i de dertil beregnede huller. Pas på, at den ikke klemmer sig fast.
2. Krydsspænd skruerne, til møtrikkerne ligger an på chassiset.
3. Spænd møtrikkerne med det specificerede tilspændingsmoment: 45 - 50 Nm.

Betjening

Inden brug

- Træk håndbremsen
- Anvend et egnet underlag, hvis jorden er blød
- Anvend vinkel- eller justeringskiler i ujævn terræn
- Under udkøring må støttebenene ikke belastes ensidigt

Udkøring af støtteben

- Sæt håndsvinget på, og drej det mod "PARK" i pilens retning.

Indkøring af støtteben

- Sæt håndsvinget på, og drej det mod "DRIVE" i pilens retning.

Vedligeholdelse og rengøring

AL KO støtteben skal rengøres efter hver kørsel og smøres regelmæssigt.



Smøring af tandhjul med fedt - 3

1. Drej foden ca. 5 omdrejninger ud.
2. Vip holderen tilbage.
3. Pres fjederlåsen op.
4. Smør fedtet på tandhjulene gennem åbningen i af-dækningen.

Smøring af bøsning med fedt - 4

1. Rengør bøsningen, og smør den med fedt.

Smøring af gevindstang med fedt - 5 | 6

1. Fjern klapsplitten eller unbrakboltene, og træk foden ud  5.
2. Smør gevindstangen med fedt  6.
3. Sæt foden i, og sørg for at sikre den med klapsplitten eller unbrakboltene.
4. Drej støttebenet helt ind én gang, så fedtet fordeles.

Version til eftermontering - 7

1. Fjern unbrakboltene (7, 8).
2. Sprøjt gevindstangen med et sprøjtesmøremiddel.
3. Skru unbrakboltene i igen, og sørg for at sikre dem med låselim.
4. Drej støttebenet helt ind én gang, så fedtet fordeles.

Reparation

Vores kunder i Europa har adgang til et bredt netværk af AL-KO-servicestationer, som står parate i forbindelse med reparationer. En fortegnelse over servicestationerne kan ved behov rekvireres direkte hos os under bestillingsnummer 371912.



Vigtigt!

Reparationsarbejde må kun udføres af kompetente serviceværksteder.
Anvend kun reservedele, der er godkendt af producenten.



Reservedele er sikkerhedsdele!

I forbindelse med montering af reservedele i vores produkter anbefaler vi udelukkende at anvende originale AL-KO-dele eller dele, som udtrykkeligt er godkendt af AL-KO. Vores servicestationer har brug for reservedelsidentifikationsnummeret [ETI] for entydigt at kunne identificere reservedelen.

Bortskaffelse



Brugte produkter, batterier eller akkumulatorer må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

Emballagen, produktet og tilbehøret er fremstillet af genbrugseget materiale og skal bortskaffes i henhold hertil.

Om denna handbok

- Läs igenom detta dokument före montering och användande. Detta är en förutsättning för säkert arbete och felfri hantering.
- Beakta säkerhets- och varningsanvisningarna i dokumentet och på produkten.
- Dokumentet är en permanent del av den beskrivna produkten och bör lämnas vidare till köparen vid försäljning.

Teckenförklaring

Varning!

Följ dessa varningsanvisningar för att undvika person- och/eller materialskador.



Särskilda anvisningar för bättre förståelse och lättare hantering.



Kamerasymbolen hänvisar till bilderna i början av det här dokumentet.

Innehållsförteckning

Om denna handbok	32
Säkerhetsanvisningar	32
Produktbeskrivning	33
Montering	34
Användning	34
Underhåll och skötsel	35
Reparation	35
Sluthantering	35

Observera

- Det här dokumentet beskriver hur man monterar och använder AL-KO stödben "Click Fix".
- Det innehåller viktig teknisk information som måste observeras vid montering eller förändring av stödben.
- AL-KO stödben "Click Fix" tar tagits fram speciellt för AL-KO AMC-chassier och ramförlängningar.
- ALOIS KOBER GmbH åtar sig inget ansvar för olyckor eller personskador som uppstått till följd av att ändringar utförts eller att föreskrifterna i dokumentet inte följts eller till följd av brister i montering eller egenmäktiga förändringar..

Föreskriven användning

- AL-KO stödben får endast användas till att stödja och stabilisera en husbil.

Möjlig felhantering

- AL-KO stödben får inte användas som domkraft för arbeten under husbilen, som exempelvis byte av däck eller underhållsarbete.

Säkerhetsanvisningar



Varning - livsfara!

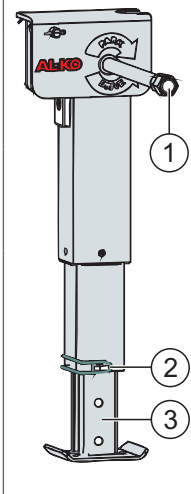
AL-KO stödben får inte användas som domkraft för arbeten under husbilen, som exempelvis byte av däck eller underhållsarbete.

Personer får ej befinna sig under stöttat fordon!

- Använd endast AL-KO stödben på fast, plant underlag.
- Överskrid inte den maximala statiska bärförmågan på 1 250 kg.
- Efter justeringen av foten ska den säkras med bygelsprinten alt. med skruvarna med försänkt huvud.
- Före körning ska stödbenen vevas upp helt tills de hakar i.

Produktbeskrivning

AL-KO stödben är korrosionsskyddade. De används för att stödja och stabilisera en parkerad husbil. AL-KO stödben "Click Fix" finns i två utföranden:

Justerbar fot med bygelsprint		Justerbar fot med 2 skruvar med försänkt huvud		
	1	Drivaxel	1	Drivaxel
	2	Bygelsprint	2	Skruv med försänkt huvud
	3	Justerbar fot	3	Justerbar fot
Beställningsnummer:		Beställningsnummer:		
123 9339 / 340		123 9300 / 301		
123 9346 / 347				
123 9351 / 352				

På bägge utförandena kan avståndet till marken ställas in i tre lägen. Det önskade läget fixeras antingen med bygelsprinten eller skruvas fast med två skruvar med försänkt huvud.

Svängmekanism

Om husbilen flyttas trots utfällt stödben, fälls stödbenet automatiskt framåt eller bakåt. Detta förhindrar skador på stödbenet eller fordonet.

Satsen omfattar

1	Beteckning	Antal
1	AL-KO stödben	1
2	Monteringsplatta (variant A)	2
3	6kt mutter M10	4
4	Bricka 10,5	4
5	Platta (variant B)	2
6	Bruksanvisning	1

Tillverkare

ALOIS KOBER GmbH
 Ichenhauser Straße 14
 89359 Kötz / Germany
 Telefon 0 82 21 / 97-0
 Internet www.al-ko.com



En passande vev kan beställas separat.

Telefon: +49(0) 82 21 97-0 | Telefax: +49(0) 82 21 97-560 | E-post: fahrzeugtechnik@al-ko.de

■ Vev, försinkad 665 mm lång | Beställningsnummer: 205 520

■ Vev, försinkad 865 mm lång | Beställningsnummer: 267 363

Montering

Mått - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	max.	min.	max.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200



* Alla mått i mm


A	Beställningsnummer enskilda stödben	F	Stödets mått
B	Beställningsnummer, komplett sats (2 ben)	G	Mått
C	Nödvändig ramhöjd	H	Mått
D	Stödets höjd	I	Mått
E	Stödets mått	M	Drivaxelns längd

Inbyggnadsvarianter

Stödbenen skruvas fast på ramen på de avsedda positionerna ( A). Åtdragningsmoment 45 - 50 Nm.

Här finns 2 olika inbyggnadsvarianter:

- Inbyggnadsvariant A utan förborrade koniska hål i ramen
 - Eftermontering Seriemontering ( 2 -a)
- Inbyggnadsvariant B med förborrade koniska hål i ramen
 - Seriemontering ( 2 -b)

 2	Beteckning	Antal / sida
1	Stödben	1
X	Ram	1
3	Sexkantsmutter M10 (DIN 985-10)	2
4	Bricka 10,5	2
2/5	Monteringsplatta (604147/1239370)	1

Monteringsanvisningar

- Sätt i stödbenen i de avsedda borrhålen utan att tippa dem.
- Dra åt skruvarna i omgångar tills muttrarna ligger an mot underredet.
- Dra åt muttrarna med det avsedda åtdragningsmomentet Åtdragningsmoment 45 - 50 Nm.

Användning

Före användning

- Dra åt handbromsen
- Använd lämpligt underlägg på mjukt underlag
- Använd trapp- eller utjämningskilar i ojämn terräng
- Stöden får inte belastas ensidigt under utvevning

Utvevning av stödbenet

- Sätt in veven och veva i pilriktning "PARK"

Invevning av stödbenet

- Sätt in veven och veva i pilriktning "DRIVE".



Underhåll och skötsel

AL-KO stödben ska rengöras efter varje körning och smörjas regelbundet.

Infettning av kugghjul - 3

1. Veva ut foten ca 5 varv.
2. Fäll hållaren bakåt.
3. Tryck fjäderanslaget uppåt.
4. Pressa fettet på kugghjulen genom öppningen i kåpan.

Infettning av gångstift - 5 | 6

1. Ta bort bygelsprinten alt. skruvarna med försänkt huvud och dra ut foten  5.
2. Fetta in gångstiftet  6.
3. Sätt in foten och säkra med bygelsprinten alt. med skruvarna med försänkt huvud.
4. Veva stödet en gång till ändläget så att fettet fördelas jämnt.

Infettning av bussning - 4

1. Rengör och fetta in bussningen.

Tillval eftermonteringsvariant - 7

1. Ta bort skruvarna med försänkt huvud (7, 8).
2. Spreja gångstiftet med sprejsmörjmedel.
3. Skruva in skruvarna med försänkt huvud igen och säkra dem med ett skruvtätningemedel.
4. Veva stödet en gång till ändläget så att fettet fördelas jämnt.

Reparation

Om reparationer behövs, har vi ett heltäckande nätverk av AL-KO servicestationer i Europa. En förteckning med servicestationerna kan vid behov beställas direkt från oss, med beställningsnummer 371912.



Varning!

Reparationsarbeten får endast genomföras av auktoriserade fackverkstäder.
Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.



Reservdelar är säkerhetsdetaljer!

Vi rekommenderar uteslutande original AL-KO-delar eller delar som vi har godkänt vid montering av reservdelar i våra produkter. Våra serviceverkstäder behöver reservdelens identifieringsnummer [ETI] för att helt säkert kunna identifiera reservdelen.

Sluthantering



Uttjänta produkter eller batterier får inte skrotas tillsammans med hushållsavfall!

Förpackning, produkt och tillbehör är tillverkade av återvinningsbart material och ska tas om han enligt gällande föreskrifter.

Til denne håndboken

- Les denne dokumentasjonen før du tar mekanismen i bruk. Dette er en forutsetning for å kunne arbeide sikkert, og for en feilfri håndtering.
- Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på støttebenet.
- Denne dokumentasjonen er en permanent del av det beskrevne produktet, og skal overleveres kjøperen ved et eventuelt videresalg.

Tegnforklaring

OBS!

Følg nøye disse varselanvisningene for å unngå person- og/eller tingskader.



Spesielle anvisninger for bedre forståelighet og håndtering.



Kamerasymbolet henviser til illustrasjonene foran i denne dokumentasjonen.

Innhold

Til denne håndboken	36
Sikkerhetsanvisninger	36
Produktbeskrivelse	37
Montering	38
Betjening	38
Vedlikehold og stell	39
Reparasjon	39
Avfallsbehandling	39

Legg merke til

- Denne dokumentasjonen beskriver montering og bruk av AL-KO støtteben «Click Fix».
- Den gir deg tilgang til viktige tekniske informasjoner som det skal tas hensyn til under installering eller ombygging av støttebenet.
- AL-KO støtteben «Click Fix» ble spesielt konstruert for AMC-chassis.
- ALOIS KOBER GmbH overtar intet ansvar for uhell / ulykker eller personskader som oppstår som følge av endringer eller ignorering av denne dokumentasjonen, av mangelfullt utført montering eller egenrådige endringer.

Forskriftsmessig bruk

- AL-KO støtteben skal utelukkende tas i bruk for oppstøtting og stabilisering av en bil.

Mulig feilbruk

- AL-KO støtteben må ikke brukes som jekk ved arbeider under bobil, eksempelvis ved bytte av dekk, eller ved vedlikeholdsarbeider.

Sikkerhetsanvisninger



Obs! Livsfare!

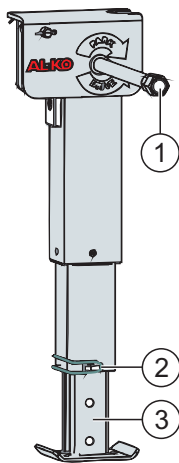
AL-KO støtteben må ikke brukes som jekk ved arbeider under bobil, eksempelvis ved bytte av dekk, eller ved vedlikeholdsarbeider.

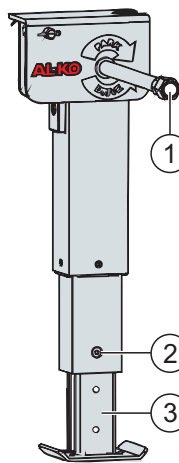
Det skal ikke befinne seg noen personer under et oppstøttet kjøretøy!

- AL-KO støtteben skal kun anvendes på et fast, plant underlag.
- Den maksimale statiske bæreevnen på 1250 kg må ikke overskrides.
- Etter justering må du sikre foten med klaffsplinten, evt. med senkeskruen.
- Før du starter å kjøre, må støttebenene skrues inn helt til de går i lås.

Produktbeskrivelse

AL-KO støtteben er rustbeskyttet. De støtter opp og stabiliserer en parkert bil. AL-KO støtteben «Click Fix» kan fåes i to utførelser:

Fot regulerbar via klaffsplint	
	1 Drivaksel
	2 Klaffsplint
	3 Regulerbar fot
Bestillingsnummer:	
123 9339 / 340 123 9346 / 347 123 9351 / 352	

Fot regulerbar via 2 senkeskruer	
	1 Drivaksel
	2 Senkeskruer
	3 Regulerbar fot
Bestillingsnummer:	
123 9300 / 301	

Begge utførelser gjør det mulig å regulere avstanden til bakken i tre forskjellige posisjoner. For dette blir den posisjonen man ønsker, enten festet med en klaffsplint eller skrudd fast med to senkeskruer.

Frisvingningsmekanisme

Dersom bobilen beveger på seg til tross for utkjørt støtte, klappes denne automatisk fremover eller bakover. Slik unngår man en mulig skade på støtte eller kjøretøy.

Leveranseomfang

1	Betegnelse	Antall
1	AL-KO støtteben	1
2	Monteringsplate (variant A)	2
3	Sekskantmutter M10	4
4	Skive 10,5	4
5	Plate (variant B)	2
6	Bruksanvisning	1

Produsent

ALOIS KOBER GmbH

Ichenhauser Str. 14
89359 Kötz / Germany
Telefon 0 82 21 / 97-0
Internett www.al-ko.com



En passende sveiv kan bestilles separat.

- Sveiv, galvanisert 665 mm lang | Bestillingsnummer: 205 520
- Sveiv, galvanisert 865 mm lang | Bestillingsnummer: 267 363

Montering

Monteringsmål - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	maks.	min.	maks.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200



* Alle mål oppgitt i mm


A	Bestillingsnummer støtteben	F	Støttemål
B	Bestillingsnummer påmonteringssett løftestøtte	G	Monteringsmål
C	Påkrevd rammehøyde	H	Monteringsmål
D	Byggehøyde støtte	I	Monteringsmål
E	Støttemål	M	Drivaksellengde

Innebyggingsvarianter

Støttebenene skrur fast på rammen på de dertil tiltenkte posisjonene ( A). Tiltrekningsmoment 45 - 50 Nm.

Til dette finnes det 2 forskjellige innebyggingsvarianter:

- Monteringsvariant A uten forborrede koniske hull i rammen
 - Opprustning ( 2 -a)
- Innebyggingsvariant B med forborrede koniske hull i rammen.
 - Seriemontering ( 2 -b)

 2	Betegnelse	Antall / side
1	Støtteben	1
X	Ramme	1
3	Sekskantmutter M10 (DIN 985-10)	2
4	Skive 10,5	2
2/5	Monteringsplate (604147/1239370)	1

Monteringsanvisning

1. Sett støtten, uten at den setter seg fast, inn i det tiltenkte borehullet.
2. Stram skruene vekselvis til mutterne ligger inntil rammedelen.
3. Stram mutterne med tiltenkt tiltrekningsmoment. Tiltrekningsmoment: 45 - 50 Nm.

Betjening

Før bruk

- Trekk til håndbremsen
- Dersom grunnen er myk, må det tas i bruk et egnet underlag
- Ved ujevnt terreng, bruk trinnvis kile eller utjevningsskive
- Unngå ensidig belastning av én støtte når de kjøres ut

Kjøre ut støtte

- Sett på sveiv og dreid den i pilretningen «PARK».

Kjøre inn støtte

- Sett på sveiv og dreid den i pilretningen «DRIVE».



Vedlikehold og stell

AL KO støtteben bør rengjøres etter hver kjøring og smøres med jevne mellomrom.

Sette inn tannhjul med fett - 3

1. Kjør ut foten ca 5 omdreininger.
2. Klapp holderen bakover.
3. Press fjæranslaget oppover.
4. Påfør fett på tannhjulene gjennom åpningen i dekslet.

Sette inn gjengestang med fett - 5 | 6

1. Fjern hhv. klaffsplint eller senkeskrue, og trekk ut foten  5.
2. Sett inn gjengestang med fett  6.
3. Sett inn foten og sikre den med hhv. klaffsplint eller senkeskrue.
4. Drei støtten én gang helt til endestilling, slik at fett fordeler seg jevnt.

Sette inn bøssing med fett - 4

1. Rengjør bøssingen og sett den inn med fett.

Opsjon opprustningsvariant - 7

1. Ta ut senkeskrue (7, 8).
2. Sprøyt inn gjengestangen med sprøytesmøremiddel.
3. Skru inn igjen senkeskrue og sikre dem med et skruesikringslim.
4. Drei støtten én gang helt til endestilling, slik at fett fordeler seg jevnt.

Reparasjon

Ved eventuelle reparasjoner er et omfattende nett av AL-KO Servicestasjoner tilgjengelig for våre kunder i Europa. Listen over servicesteder kan du ved behov få direkte fra oss, bruk bestillingsnummer 371912.



OBS!

Reparasjonsarbeid skal kun gjennomføres av kompetente fagverksteder. Benytt kun reservedeler som er godkjent av produsenten.



Reservedeler er sikkerhetsdeler!

Angående montering av reservedeler inn i våre produkter, anbefaler vi utelukkende originaldeler fra AL-KO eller deler som uttrykkelig er frigitt av oss for innmontering. For en entydig reservedel-identifisering trenger våre service-stasjoner reservedelens identifiseringsnummer [ETI].

Avfallsbehandling



Ikke kast produkter, batterier eller akkumulatorer som ikke lenger er i bruk, sammen med husholdningsavfallet!

Emballasje, produkt og tilbehør er alle laget av resirkulerbare materialer, og skal avfallshåndteres i henhold til dette.

Tietoja käsikirjasta

- Lue tämä asiakirja ennen laitteen käyttöönottoa. Se on turvallisen työskentelyn ja häiriöttömän käytön edellytys.
- Noudata tämän asiakirjan ja laitteen turvaohjeita ja varoituksia.
- Tämä asiakirja on kuvatus tuotteen kiinteä osa, ja se täytyy luovuttaa ostajalle myynnin yhteydessä.

Merkkien selitykset



Huomio!

Henkilö- ja/tai esinevahingot voidaan välttää noudattamalla tarkasti näitä ohjeita.



Erityisohjeet, jotka helpottavat ymmärtämistä ja käyttöä.



Kamerasymboli viittaa tämän asiakirjan alussa oleviin kuviin.

Sisällysluettelo

Tietoja käsikirjasta	40
Turvaohjeet.....	40
Tuotekuvaus	41
Asennus.....	42
Käyttö	42
Huolto ja hoito.....	43
Korjaus	43
Hävittäminen.....	43

Huomaa

- Tässä asiakirjassa kuvataan AL-KO-nurkkatuen "Click Fix" asennus ja käyttö.
- Se antaa käyttöösi tärkeitä teknisiä tietoja, jotka on otettava huomioon nurkkatukien asennuksen tai muutostöiden yhteydessä.
- AL-KO-nurkkatuki "Click Fix" on suunniteltu erityisesti AMC-alustaa varten.
- ALOIS KOBER GmbH ei ota vastuuta onnettomuuksista eikä loukkaantumisista, jotka johtuvat muutoksista tai tämän asiakirjan noudattamatta jättämisestä, puutteellisesti tehdystä asennuksesta tai omavaltaisesti tehdyistä muutoksista.

Tarkoituksenmukainen käyttö

- AL-KO-nurkkatukia saa käyttää ainoastaan matkailuauton tukemiseen ja vakauttamiseen.

Mahdollinen väärinkäyttö

- AL-KO-nurkkatukia ei saa käyttää tunkkina matkailuauton alla tehtävien töiden, kuten renkaanvaihdon tai huoltotöiden tekemiseen.

Turvaohjeet



Huomio - Hengenvaara!

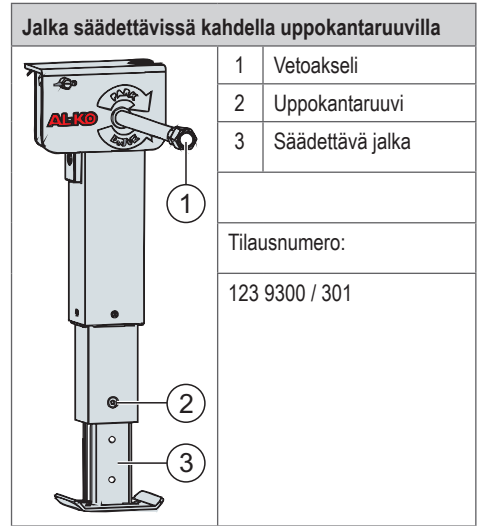
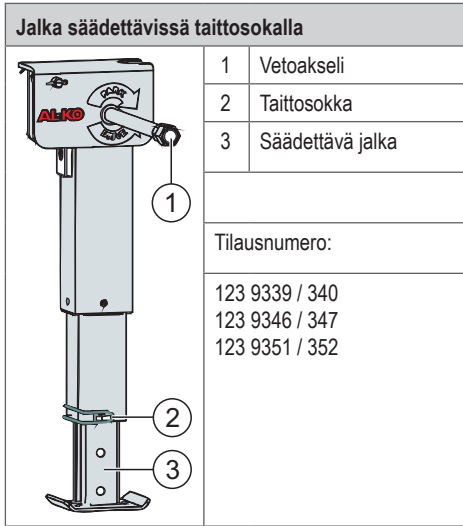
AL-KO-nurkkatukia ei saa käyttää tunkkina matkailuauton alla tehtävien töiden, kuten renkaanvaihdon tai huoltotöiden tekemiseen.

Tuetun auton alla ei saa olla ketään!

- Käytä AL-KO-nurkkatukia vain kovalla, tasaisella pohjalla.
- Suurinta staattista kantokykyä 1250 kg ei saa ylittää.
- Varmista jalka säädön jälkeen taittosokalla tai oppokantaruuveilla.
- Ennen ajon alkua nurkkatuet täytyy kiertää kokonaan sisään, kunnes ne lukittuvat.

Tuotekuvaus

AL-KO-nurkkatuet on suojattu korroosiota vastaan. Niillä tuetaan ja vakautetaan pysäköityä matkailuautoa. AL-KO-nurkkatukea "Click Fix" on saatavana kahtena eri mallina:



Molemmilla malleilla on mahdollista säätää maavaraa kolmella asennolla. Tarvittava asento valitaan joko pistämällä kääntösokka paikalleen tai ruuvaamalla kaksi uppokantaruuvia paikoilleen.

Kääntömekanismi

Jos matkailuautoa liikutetaan huolimatta siitä, että tuki on ulkoasennossa, tuki kääntyy itsestään joko eteen tai taakse. Näin vältetään tuen ja auton mahdolliset vauriot.

Toimituslaajuus

1	Nimitys	Lukumäärä
1	AL-KO-nurkkatuki	1
2	Asennuslevy (vaihtoehto A)	2
3	Kuusiomutteri M10	4
4	Aluslevy 10,5	4
5	Levy (vaihtoehto B)	2
6	Käyttöohje	1

Valmistaja

ALOIS KOBER GmbH

Ichenhauser Str. 14
89359 Kötz / Germany
Puhelin 0 82 21 / 97-0
Internet www.al-ko.com



Sopivan kammien voi tilata erikseen.

Puhelin: 0 82 21 / 97-0 | Faksi: 0 82 21 / 97-560 | Sähköposti: fahrzeugtechnik@al-ko.de

■ Kampi sinkitty, pituus 665 mm | Tilaisnumero: 205 520

■ Kampi sinkitty, pituus 865 mm | Tilaisnumero: 267 363

Asennus

Asennusmitat - A

A	B	C		D		E	F	F _B	G	H	I	M
		min.	maks.	min.	maks.							
1239300/301	1239362	310	424	280	444	140	364	302	40	41,5	45	200
1239339/340	1239363	320	440	290	460	142	382	320	40	41,5	45	200
1239346/347	1239364	400	490	370	510	150	481	419	40	41,5	45	200
1239351/352	1239365	460	710	430	730	155	531	469	40	41,5	45	200



* Kaikki mitat millimetreissä


A	Nurkkatuen tilausnumero	F	Tuen mitat
B	Nurkkatuen asennussarjan tilausnumero	G	Asennusmitat
C	Tarvittava rungon korkeus	H	Asennusmitat
D	Tuen asennuskorkeus	I	Asennusmitat
E	Tuen mitat	M	Vetoakselin pituus

Asennusvaihtoehdot

Nurkkatuet ruuvataan runkoon tätä varten oleviin kohtiin ( A). Kiristysmomentti 45 - 50 Nm.

Tätä varten on olemassa kaksi eri asennusvaihtoehtoa:

- Asennusvaihtoehto A, alustassa ei ole kartionmuotoisia asennusreihiä eikä porauksia
 - Jälkiasennus ( 2 -a)
- Asennusvaihtoehto B, alustassa on valmiina kartionmuotoiset asennusreiät
 - Vakioasennus ( 2 -b)

 2	Nimitys	Lukumäärä / puoli
1	Nurkkatuki	1
X	Runko	1
3	Kuusiomutteri M10 (DIN 985-10)	2
4	Aluslevy 10,5	2
2/5	Asennuslevy (604147/1239370)	1

Asennusohjeet

1. Aseta tuki sitä varten tarkoitettuihin aukkoihin, älä käännä vinoon.
2. Kiristä ruuveja vuorotellen, kunnes mutterit osuvat kehysosaan.
3. Kiristä mutterit vaaditulla kiristysmomentilla: 45 - 50 Nm.

Käyttö

Ennen käyttöä

- Kytke käsijarru päälle
- Pehmeällä pohjalla käytä tarkoitukseen soveltuvaa alustaa
- Epätasaisessa maastossa käytä korotus- tai tasauskiiloja
- Kiertäessäsi tukea auki älä kuormita mitään tukea yksipuolisesti

Tuen kiertäminen ulos

- Pistä kampi paikalleen ja kierrä suuntaan "PARK".

Tuen kiertäminen sisään

- Pistä kampi paikalleen ja kierrä suuntaan "DRIVE".



Huolto ja hoito

AL-KO-nurkkatuet täytyy puhdistaa aina ajon jälkeen ja voidella säännöllisin väliajoin.

Hammasrattaiden rasvaus - 3

1. Kierrä jalkaa ulos noin viisi kierrosta.
2. Käännä pidike taakse.
3. Paina jousivaste ylös.
4. Vie rasva hammasrattaille suojuksen aukon kautta.

Kierretangon rasvaaminen - 5 | 6

1. Irrota kääntösokka tai oppokantaruuvit ja vedä jalka ulos  5.
2. Kierretangon rasvaaminen  6.
3. Aseta jalka paikalleen ja varmista se kääntösokalla tai oppokantaruuveilla.
4. Käännä tuki kerran ääriasentoonsa, jotta rasva levitty tasaisesti.

Holkin rasvaus - 4

1. Puhdista holkki ja rasvaa se.

Optio jälkiasennusvaihtoehto - 7

1. Irrota oppokantaruuvit (7, 8).
2. Suihkuta kierretankoon voiteluainesuihketta.
3. Kierrä oppokantaruuvit takaisin paikoilleen ja varmista ruuvilukitteella.
4. Käännä tuki kerran ääriasentoonsa, jotta rasva leviitty tasaisesti.

Korjaus

Korjaustapauksessa asiakkaallamme on Euroopassa käytettävissään kattava AL-KO-huoltopalveluiden verkosto. Luotetelon huoltopalveluista voi tarvittaessa pyytää suoraan meiltä tilasnumerolla 371912.



Huomio!

Korjaustöitä saavat suorittaa vain pätevät alan yritykset.
Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.



Varaosat ovat turvaosia!

Suosittellemme tuotteittemme varaosiksi ainoastaan alkuperäisiä AL-KO-osia tai osia, jotka olemme nimenomaan hyväksyneet asennettaviksi. Luotettavaan varaosan tunnistukseen huoltopalvelumme tarvitsee varaosan tunnusnumeron [ETI]

Hävittäminen



Älä hävitä käytöstä poistettuja tuotteita, paristoja ja akkuja talousjätteen mukana!

Pakkaus, tuote ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista ja ne täytyy hävittää vastavasti.

Land	Firma	Telefon	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)5282/3360-0	(+43)5282/3360-452
CH	AL-KO ORION AG	(+41)56/418-1300	(+41)56/418-1301
CZ	AL-KO KOBER Spol.sr.o.	(+420)577/453-343	(+420)577/453-361
D	ALOIS KOBER GMBH	(+49) 82 21/97-0	(+49) 82 21/97-449
DK	JS Komponenter A/S	(+45) 43696-777	(+45) 43696-776
E	AL-KO Espana	(+34) 976/46-2280	(+34) 976/78-5241
EST	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33) 3/85-763500	(+33) 3/85-763581
FIN	AL-KO KOBER	(+358)9/3212 160	(+358)9/3212 161
GB	AL-KO KOBER Ltd.	(+44) 19 26/818-500	(+44) 19 26/818-562
H	AL-KO KFT	(+36) 29/53 70 50	(+36) 29/537051
I	AL-KO KOBER GmbH	(+39) 0472/868-711	(+39) 0472/868-719
LT	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
LV	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
N	AL-KO KOBER A/S	(+47) 64 8 7 4 1 8 8	(+47) 64 8 7 4 1 8 9
NL	AL-KO KOBER B.V.	(+31) 74/255-9955	(+31) 74/242-5615
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48) 61/8161925	(+48) 61/8161980
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7) 499/168 87-16	(+7) 499/96600-00
S	AL-KO KOBER AB	(+46) 31/57 82 80	(+46) 31/57 45 6 3
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. s.r.o.	(+421)2/45994112	(+421)2/45 64 81 17
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/453-6163	(+380) 44/453-6162